

ROTARY INTERNATIONAL GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



OFFICE OF GOVERNOR OF DISTRICT NO. 62

NAOHARU TODA

OGAKI CHAMBER OF COMMERCE
KURUWAMACHI OGAKI GIFUKEN JAPAN



NO. 5

昭和31年10月15日 (October, 15, 1956)

第62区ロータリークラブ

会長並びに幹事殿

国際ロータリー
第62区ガバナー 戸 田 直 温



Herbert J. Taylor

○ R.I. 会長 代理 ハーバート ジェー テイラー氏 来朝

(Past R. I. President Herbert J. Taylor)

元 R.I. 会長ハーバート ジェー・テイラー氏は夫人同

伴日本の各地区大会に R. I. 会長ラング氏の代理として出席する為に来朝本月 1 日朝羽田空港に無事到着せられました。非常に元気で私にも第62区大会に出席各クラブの会員に親しく会う事の出来るのは非常に悦ばしいと云つて居られました。テイラー氏は四つのテストの創設者で日本で四つのテストが種々異つた方式で 其趣旨の徹底に努められて居るのは大に喜ぶ所で地区大会では 其状況を各会員から直接聞きたいと申して居られました。各クラブに於ても其方法など大会 或は各クラブの例会にテイラー氏が出席せられた際直接話し 又実物など振つて見せる様にして頂きたく、之れを機会として四つのテストの普及周知に就いて一層努力して頂きたい。

○ R.I. 会長ラング氏の地区大会への挨拶 (Message of R. I. President Gian Paolo Lang to the District Conference)

第62区ロータリアン諸君

私は貴地区大会に出席して諸君に親しく御挨拶もし又友好を深めたいと心から望んで居るのでありますが之れを果す事が出来ないのは甚だ残念であります。それで元会長ハーバート ジェー テイラー氏を派遣し私の代りに

御挨拶をさせる事に致しました。

99国の248地区に於て貴下達と同様に地区大会にロータリアンが集る事を考へて頂きたい。友好が参会者諸君の根柢であり、より良き理解が最後の目標であります。即ちロータリーに対する真の理解とお互のより良き理解が窮極の目的であります。私共が誓いを新たにしてロータリーの精神 即ち、友好と奉仕と国際的の理解の三つを深くして結び付く時は、之れ即ち私共の目的達成に一步を進めたものであります。私は諸君がロータリーの進歩発展に協力されて居るのを想い、大に悦んで慶賀するものであります。

私は貴地区のロータリアン諸君の幸福と 貴地区大会が感激的成功裡に終るのを切に 祈念するものであります

ジャン パオ ロ ラング

○ 第62區大会 (62 District Conference)

第62區大会は 本月13日前夜懇談会 横浜市ホテル ニューグランドに於て 大会は 横浜市 県立音楽堂に於て 14 15日の兩日間 R. I. 会長ラング氏代理 ハーバート ジェイテラー氏臨席の下に 地区内及他地区よりの会員及其家族の出席者800人を超ゆる盛会で R. I. 会長代理 テイラー氏の告辞、各部門別の協議会 又自由討議に於ては活潑なる討論あり、又安部能成氏の有益なる講演其他余興に各会員に深き感銘を与へて成功の裡に終りました。其詳細に就いては次の月報で御報告致します。

○ チスツリクト ロータリー財團委員会 (The District-Rotary Foundation Committee)

ロータリー財団の目的を達成する為めに 各地区にロータリー財団委員会を設ける事になりました。国際ロータリー3人の委員で構成せられるので ロータリー財団三人委員会とも云う。第62區では次の三人の方に此委員を委嘱しました。宜しくロータリー財団の為め御活躍を願います。

委員長 水野智彦氏 (名古屋クラブ) 任期 3年
委員 鱸正太郎氏 (静岡クラブ) " 2年

委員 柿下正道氏 (金沢クラブ) " 1年

○ ロータリー財團週間 (Rotary Foundation Week)

前月の月報で已に御知らせして置きましたが 11月11日から17日に至る1週間は ロータリー財団週間であります。各クラブに於ては 此週間に対しての計劃をお立てになつて居る事と思います。ロータリー財団の奨學資金は1917年に創始されたものでありますが今は其醸金の総額は4,400,000弗を超え、奨學生として此財団より援助した學生は848人に達しました。本年(1956—1957)は24国から122名(男90 女32)の學生が選定されそれぞれ志望の各国の大学に進学しました。日本からは第60區で神野やす子嬢が新に選ばれました。各地区から今の所隔年に一人宛奨學生を出す事が出来る事になつて居り 第62區からは来年は一人出す事が出来ます。有望なる學生に外国で高等の學級に進学研究の機会を与へ、又一面に於て国際的のよき理解と友好關係を進める事を目的とするもので各諸君は已にクラブ入会と同時に 10弗—3600円を此の財団に醸金されて居るのでありますが、以上の如き誠に有意義なものでありますから 此の機会に於て1弗—360円宛出捐財団に寄贈願へれば甚だ結構と存じます。

○ 手島知健氏のロータリー財團へ \$500 の寄贈 (\$500 Contribution to The Rotary Foundation from Tomo Teshima)

手島知健氏昨年6月小田原承認状傳達式の席上突然脳溢血に罹られ以來療養を續けて居られましたが 経過良好 最近は多少の外出も了能の状態になられました。各ロータリアンより寄せられたる御見舞 御同情に報める為め 今回ロータリー財団奨學資金に 金壱封を寄附したから各会員に宜しく伝へて呉れとの御挨拶を頂きました。此金額は小林雅一氏から 500弗—金拾八万円であるとの御通知がありました。国際ロータリー理事会の決定に依れば 500弗 又は 以上寄附した 会員はロータリー財団の名譽贊助会員 (The Honary Fellow of the Rotary Foundation) として表彰される事になつて居りますが 日本に於ては手

島氏が嚆矢で第一号の名誉を捧持される次第で誠に有義で感激に堪えません。今後手島氏に倣つて此挙に出る会員の多からんことを切望するものであります。11月11日から一週間は前述しました如くロータリー財団週間であつます。此手島知健氏の義挙に鑑み振つて1弗蠶金をするとか奨学生を招いて講演を聞とか是非有意義なる週間にせられたい。

○ ロータリー世界友好親善週間 (World Fellowship Week)

前月の月報に於ても通告して置きましたが 愈今月21日から27日の一週間は凡ての各ロータリークラブはロータリー世界友好親善週間として世界の親善の為に活躍する事になつて居ります。期日も迫りました、各クラブに於ては既に企劃を此為めに建て居られる事と思ひます各独自の意図の下に実行して竟には之れが世界の平和に到らん事を望むものであります。即ちラング会長の第三の指導目標をお互にもつと知り合う (Learn More About Each Other) の趣旨にも逼るものであります。

○ “読まねばならぬ” ロータリー文献 (“Must,” Rotary Literature)

本年初頭七ヶ国からプログラム企劃委員会の8委員が集まりロータリー目的達成の為めの文献を慎重検討して次の6文献を“読まねばならぬ”ものに選定した。勿論之れは新らしきと古きロータリアンとを問はないのである。

ロータリー大要 (Brief Facts About Rotary)

ロータリー問答 (Getting Acquainted With Rotary)

標準クラブ定款 (The Standard Club Constitution)

クラブ細則 (The Clubs By-Laws)

奉仕こそ我が務め (Service is My Business)

The Adventure in Service

会長幹事は勿論各委員長は各会員に是非之れ等の文献は殆ど皆日本訳もある事であるから絶えず読んでロータリーの精神に通曉する様に務められたい。之れ即ちラング会長の指導目標の第二“ロータリアンとはつとロータ

リー”を (More Rotary is Rotarians) に適うのである。

各クラブに於てはそれぞれ適切な企劃をせられて報時をせられて居りますが是非早く実行に移してロータリー精神の発揚、ロータリーの理想の実現に邁進せらるゝ様切望するものであります。

○ 公式訪問の感想 (Impression on Official Visits)

9月は美濃、四日市、津、蒲郡、藤沢、吉原の6クラブを公式訪問致しました。各クラブに於ては例会の時間の変更をお願いしたのですが多数お集り下すつて熱心に所管事項などを御報告になりましたのを感謝する次第であります。新クラブでは未だロータリーの真の精神目的などに通曉して居られない会員もある様ですが凡て熱心に知らんとし、又実行せんとする熱意に燃えて居られるのは感銘に堪えません。此点から見ると古い会員には寧ろマンネリズムに堕ちて居られる方がないとは申されません。

ラング会長もロータリアンは真のロータリーの理想精神を体得する様にと強く叫んで居られますがロータリアンとしての理想は常に不絶ロータリーの精神を身に着け毎日の行いも之れに依る事であります。公式訪問に於て見ますと各会員は非常にロータリーに付いて熱心に語り真摯に研究せられて居る様であります。集りの席上丈けでなく常に反省して真のロータリーアンの事に一層努力を企願するものであります。美濃クラブは未だ創立后日も浅いのですが各会員諸君が非常に研究的であつて種々の質問をせられたのを感銘致しました。The Adventure in Rotary を邦訳して「奉仕の道」の題名に各会員に頒布され又四つのラストを傘に認めて附近電鐵の駅に貸傘として寄贈せられて居ります。邦訳のパムフレットは会員のロータリー化には実に有要なもので賞讃に値する次第であります。四日市クラブは地区内での古いクラブの一つでありまして、社会奉仕に職業奉仕に種々活躍されて居り殊に若い会員は活潑にロータリー活動をやらうとの熱意に燃えて居られる様に見受けました。青少年問題に付き特に注意せられて居る様ですが現下の喫緊の問題切に此点に就いてこの奉仕活動を望むのであります。

津クラブでは三重放送と特約して 毎月曜日午後 3 時に 15 分ロータリータイムを設けて ロータリーに関する放送をして居られます。私が公式訪問した際にも三重放送の要請に依り ロータリーの性格及奉仕の理想等に付き 15 分間放送を致しました。ロータリー情報としては誠に適切有効な企てと痛感しました。又青少年関係に於ては市内中小生を選んで催し 若い人々の意見を聴き、或は会員の事業場より二名位 宛従業員を例会に招いて 表彰して「職業奉仕は手近かのロータリーアンから」の標語の下にロータリー精神の徹底に務めて居られます。又一面に於て各方面にロータリークラブは単なる社交的の集りではないと云ふ事を各層に周知せしめる様に 努められて居ります。亦非常に有効な企劃と存じました。

蒲郡クラブでは社会奉仕の一助として孤児を「海の家」に招いて各会員が彼等のリクリエーションに奉仕するとか、中学の卒業生中の善行者に ロータリー賞を贈つて青少年奉仕に努めて居られます。此クラブは創立后尙日も浅いのですが 尙一層奉仕部門に努められる様願う次第です。藤沢クラブも創立后日もまだ浅いのですが四ツのテストを碑に刻んで 同市で最も従業員の多い工場の門内に寄贈建設されて居ります。又踏切番の居ない踏切、見通しのつかない道路等に警戒標識を建て 或は要保護家庭に対する慰問、警察少年係、民生児童委員をと 連絡を取つて青少年の指導に当るなど種々活躍をして居られる。当職業奉仕部門に於ても 同 じ く 活動を望むものであります。吉原クラブ 此クラブも新しいクラブで各奉仕部門に於て種々適切な企劃を立て、居られますが まだ充分効果的に大実行されて居りません。即ち市教育委員会や学校に連絡を取つて其関係者を例会に招いて ロータリー精神の普及を図り以て青少年指導に協力するとか、青少年不良化防止委員会に協力支援、毎月一回例会後に会員が市育児院への慰問及び地域内製紙工場に 留学研究に来て居るインドネシアの留学生を例会への招待を 誠に有効的のロータリー活動の企劃を立て 其中で已に実行せられて居るものもありますが 是非早く実行に福される様望みます。尙此クラブとしては物質的即ち金銭を以てするよりは精神的に慰問指導を行うべきだとの発言が 一会員よりありました。誠に尤もなロータリーの理想に適うた事と

思います。是非此理想精神を以てロータリー活動を活潑にやつて頂きたく切望致します。

○ 手島知健氏へ各クラブバナー贈呈 (Present to Mr. T. Teshima with Clubs Banner)

手島知健氏は我国ロータリーアンとしては 最も功績あり、又国際ロータリーの理事も勤められた事は 各会員諸君も周知の事である。然るに昨年 6 月小田原クラブの承認状伝達式の際壇上に於て突然脳溢血で仆れられ一時は危険状態であつたが 非常に療養に努められた結果最近は援けられて庭まで位は出られる様に 快復もせられたのは 実に吾々ロータリークラブの会員としては 悦びに堪えません。併し矢張りまた病室に御養生が肝要でありますから御慰問の為に各クラブから 其バナーを御贈りしたいと思ひます。9 月 1 日各ガバナの集つた席上で此議が出て一同大いに賛成した次第です。各クラブに於ては御賛同平島氏へ其バナーを御贈り願ひます。

東京都新宿区信濃町 2712 平島知健氏

○ 星野行則氏へバナー贈呈

星野行則氏は前第 60 区の 1951—1952 のガバナーで 其当時の第 60 区は分割前で日本が一地区でありました。此広い北海道から九州までの各クラブを 80 才の高齢を以て巡閱せられた御元氣には 実に感服して居つた次第であります。然るに其後甚き脳溢血にて床に就かれ甚だ御同情申し上げて居りました。充分なる御療養の結果最近は余程良くなりましたが まだ御引籠り中です。吾々ロータリーアンとしては御慰問の為に 平島氏と同じく各クラブのバナーを御贈りしたいと存じます。各クラブに於ても御賛同の上 御見舞の辞と共に 其バナーを御贈り願ひます。

神戸市東灘区住吉町繩手 1662 星野行則氏

○ 魚津の大火 (Big Fire in Uozu)

9 月 10 日富山県魚津市では大火がありました。折柄の颱風で街の大部分が焼失するの大火となりました。同ク

ラブ会員22名中11名が罹災されたとの報があり誠に御同情に堪えません。全会員協力の下に復興に全精力を挙げて居られる事と存じます。此災禍を克服して一層立派に立ち直らるゝ様衰心より望み且祈る次第であります。地区内各クラブも魚津クラブの復興に協力支援せられん事を切望します。

○ 世界ロータリーの近況 (Rotary Today)

国 数 99

ク ラ ブ 9,419

会 員 約434,000

1956年7月1日以后創立せられたクラブ 18ヶ国に於て、55クラブ (1956年9月13日現在)

○ インターシチーフホーラム

(Inter City General Forum)

愛知県下の各クラブのインター シチー ジェネラル フホーラムを11月10日 名古屋西クラブ主催名古屋で開かれます。長野県下の松本、飯田の両クラブも比フホーラムに合同参加の事に致しました。フホーラムリーダーはパストガバナー柳瀬省吾氏にお願い致しました。何れホストクラブの名古屋西クラブから案内通知をされますが関係クラブでは振つて多数の会員の出席を望みます。

○ ロータリー財団奨学資金寄附

(Rotary Foundation Fund)

9月中にお払い込みを受けたクラブは、下記の通りです。多大の御協力に対し深く感謝致します。

クラブ名	拠 金 額	新 会 員 @ \$ 10	旧 会 員 @ \$ 1
横 浜 R.C.	¥ 10,800	3 名	— 名
名古屋 R.C.	14,400	4	—
静 岡 R.C.	32,760	4	51
合 計	57,960	11	51

○ 公式訪問予定 (Schedule of Official Visit)

今後の公式訪問の予定を下記の通り組んでおります。

当該クラブに於いては、当方よりの案内状着次第同封スケジュール表をもつて御都合その他御指示下さいませようお願いいたします。

クラブ名	月 日	会長幹事 懇談会	ク ラ ブ 協 議 会	例 会
半 田	10月25日	午後1—2時	午後2—4時	午後5—6時
岐 阜	11月2日	〃2—3時	〃3—5時	〃6—7時
刈 谷	11月5日	〃 〃	〃 〃	〃 〃
浜 松	11月6日	〃2—3時	〃3—5時	〃5.30— 6.30

第62區 1956年9月分 出席率表

今月 順位	クラブ名	例 会 数	今月末 会員数	対期初 増 減	出席率 出 算 上 の 会 員 数	出席率
1	横 須 賀	4	40	+ 4	40	100.0
2	高 岡	4	34	=	34	100.0
3	伊 勢	4	31	+ 1	31	100.0
4	沼 津	4	44	- 1	44	99.4
5	清 水	4	39	+ 1	39	99.4
6	熱 海	5	26	+ 2	26	99.2
7	伊 東	4	27	=	27	98.2
8	藤 沢	4	25	+ 1	25	98.0
9	岡 崎	4	35	=	35	97.9
10	豊 橋	4	47	=	46	97.3
11	桑 名	4	36	=	36	97.2
12	名古屋西	4	51	+ 4	51	97.0
13	横 浜 東	4	30	- 2	30	96.7
14	四 日 市	4	51	- 1	51	96.2
15	浜 松	4	45	+ 5	45	96.1
16	一 宮	5	35	=	35	95.9
17	甲 府	4	40	+ 1	40	95.1
18	川 崎	4	56	+ 4	56	95.1
19	上 野	4	34	=	34	94.9
20	刈 谷	4	29	+ 2	29	94.7
21	津 島	4	27	+ 1	27	94.4
22	横 浜	4	96	+ 1	93	94.4
23	吉 原	4	32	- 1	32	93.8
24	蒲 郡	5	25	=	25	93.8
25	多 治 見	4	24	- 1	24	93.7

今月 順位	クラブ名	例 会 数	今月末 会 員 数	対期初 増 減	出席率 出 の 上 会 員 数	出席率
26	尾 西	4	26	+ 6	26	93.3
27	半 田	4	31	+ 1	31	92.7
28	岐 阜	4	50	+ 1	50	92.5
平 均 出 席 率						92.36
29	名 古 屋	4	116	+ 4	114	91.7
30	富 山	4	49	+ 2	49	91.4
31	松 阪	4	38	- 1	38	90.8
32	松 本	4	32	=	32	90.6
33	大 垣	4	36	=	36	90.3
34	静 岡	4	51	+ 3	51	90.1
35	津	4	35	=	35	88.6
36	金 沢	4	72	=	72	88.5
37	七 尾	4	23	+ 4	23	88.0
38	小 田 原	4	31	=	31	87.9
39	礪 波	4	27	=	27	86.1
40	美 濃	5	22	+ 1	22	84.6
41	小 松	4	35	=	35	82.1
42	飯 田	4	31	+ 6	31	80.0
43	高 山	5	28	- 1	28	72.9
44	魚 津	4	22	- 1	22	63.6
合 計		—	1,714	+46	1,708	92.36